

## KOMMISJONSDIREKTIV 2003/82/EF

2007/EØS/54/12

av 11. september 2003

**om endring av rådsdirektiv 91/414/EØF med hensyn til standardsetninger for særlige risikoer og sikkerhetsregler for plantefarmasøytiske produkter\***

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP  
HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til rådsdirektiv 91/414/EØF av 15. juli 1991 om markedsføring av plantefarmasøytiske produkter<sup>(1)</sup>, sist endret ved kommisjonsdirektiv 2003/81/EF<sup>(2)</sup>, særlig artikkel 16 og artikkel 18 nr. 2, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Ifølge rådsdirektiv 67/548/EØF av 27. juni 1967 om tilnærming av lover og forskrifter om klassifisering, emballering og merking av farlige stoffer<sup>(3)</sup>, sist endret ved kommisjonsdirektiv 2001/59/EF<sup>(4)</sup>, kan farlige stoffer bringes i omsetning bare når de er merket med standardsetninger for særlige risikoer (R-setninger) og standardsetninger for sikker bruk av stoffet (S-setninger).
- 2) Ifølge direktiv 91/414/EØF skal hvert plantefarmasøytisk produkt godkjennes på grunnlag av en vurdering foretatt i hver medlemsstat. Ifølge samme direktiv skal medlemsstatene også fastsette at aktive stoffer kan bringes i omsetning bare når de er klassifisert, emballert og merket i samsvar med bestemmelsene i direktiv 67/548/EØF.
- 3) Europaparlaments- og rådsdirektiv 1999/45/EF av 31. mai 1999 om tilnærming av medlemsstatenes lover og forskrifter om klassifisering, emballering og merking av farlige stoffblandinger<sup>(5)</sup>, endret ved kommisjonsdirektiv 2001/60/EF<sup>(6)</sup>, får anvendelse på plantefarmasøytiske produkter. Ifølge direktiv 1999/45/EF får bestemmelsene i nevnte direktiv fra 30. juli 2004 anvendelse på stoffblandinger som kommer inn under virkeområdet for direktiv 91/414/EF.
- 4) Ifølge direktiv 91/414/EØF skal all emballasje av plantefarmasøytiske produkter oppfylle visse krav med hensyn til merking; bl.a. skal emballasjen være påført opplysninger om arten av alle særlige risikoer for mennesker, dyr og miljøet i form av standardsetninger valgt etter hensiktsmessighet blant dem angitt i vedlegg IV

til nevnte direktiv. Ettersom nevnte vedlegg ennå ikke er opprettet, bør en liste over slike standardsetninger tas inn i vedlegg IV til nevnte direktiv.

- 5) Ifølge direktiv 91/414/EØF skal all emballasje av plantefarmasøytiske produkter være påført sikkerhetsregler for vern av mennesker, dyr eller miljøet i form av standardsetninger valgt etter hensiktsmessighet blant dem angitt i vedlegg V til nevnte direktiv. Ettersom nevnte vedlegg ennå ikke er opprettet, bør en liste over slike standardsetninger tas inn i vedlegg V til nevnte direktiv.
- 6) Ifølge direktiv 1999/45/EØF skal de alminnelige prinsippene for klassifisering og merking av stoffblandinger i nevnte direktiv anvendes i samsvar med kriteriene fastsatt i vedlegg VI til direktiv 67/548/EØF. Kriteriene i vedlegg VI til direktiv 67/548/EØF, som er basert på stoffenes iboende egenskaper, gjør det ikke alltid mulig å gi en fyllestgjørende beskrivelse av de særlige risikoene som kan oppstå ved bruk av plantefarmasøytiske produkter i praksis. Standardsetningene for særlige risikoer og sikkerhetsregler som skal tas inn i vedlegg IV og V til direktiv 91/414/EØF, bør derfor gjøre det mulig å gi en fyllestgjørende beskrivelse av de særlige risikoene som kan oppstå ved bruk av plantefarmasøytiske produkter og av de sikkerhetstiltakene som bør treffes.
- 7) Standardsetningene for særlige risikoer og sikkerhetsregler som skal tas inn i vedlegg IV og V til direktiv 91/414/EØF, bør tildeles på grunnlag av medlemsstatenes vurdering av det/de aktive stoffet/stoffene i de aktuelle produktene i samsvar med nevnte direktiv. Etter at et enkelt aktivt stoff er oppført i vedlegg I til direktiv 91/414/EØF, bør derfor medlemsstatene gis en rimelig frist til å gjennomgå eksisterende godkjenninger på nytt og gjennomføre bestemmelsene i vedlegg IV og V til nevnte direktiv når de gir godkjenninger.
- 8) De harmoniserte setningene i vedlegg IV og V utgjør grunnlaget for de utfyllende og spesifikke retningslinjene for bruk i henhold til artikkel 16 nr. 1 bokstav k), l), m) og n).
- 9) Det bør også fastsettes en harmonisert ordning for klassifisering og merking av plantefarmasøytiske produkter som inneholder mikrobielle aktive stoffer.

(\*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 228 av 12.9.2003, s. 11, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 166/2004 av 3. desember 2004 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering), se EØS-tillegget til Den europeiske unions tidende nr. 26 av 26.5.2005, s. 11.

<sup>(1)</sup> EFT L 230 av 19.8.1991, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 224 av 6.9.2003, s. 29.

<sup>(3)</sup> EFT 196 av 16.8.1967, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 225 av 21.8.2001, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT L 200 av 30.7.1999, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT L 226 av 22.8.2001, s. 5.

- 10) Tiltakene fastsatt i dette direktiv er i samsvar med uttalelse fra Den faste komité for næringsmiddelkjeden og dyrehelsen —

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

*Artikkel 1*

Teksten i vedlegg I og vedlegg II til dette direktiv settes inn som vedlegg IV og vedlegg V til direktiv 91/414/EØF.

*Artikkel 2*

Medlemsstatene skal innen 30. juli 2004 sette i kraft de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme artikkel 1 i dette direktiv. De skal umiddelbart underrette Kommissjonen om dette.

Disse bestemmelsene skal, når de vedtas av medlemsstatene, inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

*Artikkel 3*

Medlemsstatene skal gjennomgå godkjenningen for hvert enkelt plantefarmasøytisk produkt som bare inneholder aktive stoffer oppført i vedlegg III til dette direktiv.

Medlemsstatene skal gjennomføre bestemmelsene i vedlegg IV og V til direktiv 91/414/EØF for hvert enkelt aktivt stoff oppført i vedlegg III til dette direktiv innen den relevante gjennomføringsdatoen fastsatt i tidsplanen i nevnte vedlegg.

Dersom plantefarmasøytiske produkter inneholder flere aktive stoffer og disse har forskjellig gjennomføringsdato, skal den seneste datoen være den som gjelder.

*Artikkel 4*

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 11. september 2003.

*For Kommissjonen*

David BYRNE

*Medlem av Kommissjonen*

## VEDLEGG I

## «VEDLEGG IV

STANDARDSETNINGER FOR SÆRLIGE RISIKOER FOR MENNESKER ELLER MILJØET SOM  
NEVNT I ARTIKKEL 16

## INNLEDNING

Standardsetningene nedenfor er fastsatt for å utfylle setningene fastsatt i direktiv 1999/45/EF, som får anvendelse på plantefarmasøytiske produkter. Bestemmelsene i nevnte direktiv skal også anvendes på plantefarmasøytiske produkter som inneholder mikroorganismer eller virus som aktive stoffer. Ved merkingen av produkter som inneholder slike aktive stoffer, skal det også tas hensyn til bestemmelsene om prøving for hudsensibilisering og sensibilisering ved innånding fastsatt i vedlegg II B og vedlegg III B til direktiv 91/414/EØF.

De harmoniserte setningene utgjør grunnlaget for utfyllende og spesifikke retningslinjer for bruk, og berører derfor ikke andre deler av artikkel 16, særlig nr. 1 bokstav k)-n) og nr. 4.

## 1. Standardsetninger for særlige risikoer

## 1.1. Særlige risikoer for mennesker (RSh)

*RSh 1*

ES: **Tóxico en contacto con los ojos.**

DA: **Giftig ved kontakt med øjnene.**

DE: **Giftig bei Kontakt mit den Augen.**

EL: **Τοξικ όταν έρθει σε επαφή με τα μάτια.**

EN: **Toxic by eye contact.**

FR: **Toxique par contact oculaire.**

IT: **Tossico per contatto oculare.**

NL: **Giftig bij oogcontact.**

PT: **Tóxico por contacto com os olhos.**

FI: **Myrkyllistä joutuessaan silmään.**

SV: **Giftigt vid kontakt med ögonen.**

*RSh 2*

ES: **Puede causar fotosensibilización.**

DA: **Kan give overfølsomhed over for sollys/UV-stråling.**

DE: **Sensibilisierung durch Licht möglich.**

EL: **Μπορεί να προκαλέσει φωτοευαισθητοποίηση.**

EN: **May cause photosensitisation.**

FR: **Peut entraîner une photosensibilisation.**

IT: **Può causare fotosensibilizzazione.**

NL: **Kan fotosensibilisatie veroorzaken.**

PT: **Pode causar fotossensibilização.**

FI: **Voi aiheuttaa herkistymistä valolle.**

SV: **Kan orsaka överkänslighet för solljus/UV-strålning.**

*RSh 3*

ES: **El contacto con los vapores provoca quemaduras de la piel y de los ojos; el contacto con el producto líquido provoca congelación.**

DA: **Kontakt med dampe giver ætsninger på hud og øjne, og kontakt med væske giver forfrysninger.**

DE: **Kontakt mit Dämpfen verursacht Verätzungen an Haut und Augen und Kontakt mit der Flüssigkeit verursacht Erfrierungen.**

- EL: Οι ατμοί μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα στο δέρμα και στα μάτια· η επαφή με το υγρό μπορεί να προκαλέσει κρυοπαγήματα.
- EN: Contact with vapour causes burns to skin and eyes and contact with liquid causes freezing.
- FR: Le contact avec les vapeurs peut provoquer des brûlures de la peau et des yeux; le contact avec le gaz liquide peut causer des engelures.
- IT: Il contatto con il vapore può causare ustioni della pelle e bruciori agli occhi; il contatto con il liquido può causare congelamento.
- NL: Contact met de damp veroorzaakt brandwonden aan huid en ogen; contact met de vloeistof veroorzaakt bevroering.
- PT: O contacto com vapores do produto provoca queimaduras na pele e nos olhos; o contacto com o produto líquido provoca congelação.
- FI: Kosketus höyryyn voi aiheuttaa palovammoja iholle ja silmiin ja kosketus nesteeseen paleltumavammoja.
- SV: Kontakt med ångor orsakar frätskador på hud och ögon, kontakt med vätska orsakar förfrysningsskador.

1.2. *Særlige risikoer for miljøet (RSe)*

Ingen.

2. **Kriterier for tildeling av standardsetningene for særlige risikoer**

2.1. *Kriterier for tildeling av standardsetningene for mennesker*

*RSh 1*

Giftig ved kontakt med øynene.

Setningen skal benyttes når en undersøkelse for øyeirritasjon i henhold til vedlegg III A nr. 7.1.5 har vist klare tegn på systemisk giftighet (f.eks. ved kolinesterasehemming) eller dødelighet hos forsøksdyr og dette sannsynligvis kan tilskrives opptak av det aktive stoffet gjennom øyets slimhinner. Risikosekningen skal også benyttes dersom det finnes tegn på systemisk giftighet hos mennesker etter kontakt med øynene.

I slike tilfeller bør øyevern foreskrives, i samsvar med de alminnelige bestemmelsene i vedlegg V.

*RSh 2*

Kan forårsake fotosensibilisering.

Setningen skal benyttes når det er klart påvist ved forsøkssystemer eller behørig dokumentert eksponering hos mennesker at produktene har fotosensibiliserende virkninger. Setningen skal også benyttes for produkter som inneholder et bestemt aktivt stoff eller en bestemt bestanddel som viser fotosensibiliserende virkninger hos mennesker, dersom stoffets eller bestanddelens konsentrasjon i produktet er på 1 % (w/w) eller over.

I slike tilfeller bør personlige vernetiltak foreskrives, i samsvar med de alminnelige bestemmelsene i vedlegg V.

*RSh 3*

Kontakt med damper forårsaker forbrenning av hud og øyne, og kontakt med væske forårsaker forfrysninger

Setningen skal når det er relevant benyttes for plantefarmasøytiske produkter i form av flytende gass, (f.eks. stoffblandinger der metylbromid inngår).

I slike tilfeller bør personlige vernetiltak foreskrives, i samsvar med de alminnelige bestemmelsene i vedlegg V. Setningen skal ikke benyttes i de tilfeller der R 34 eller R 35 er tildelt i samsvar med direktiv 1999/45/EF.

2.2. *Kriterier for tildeling av standardsetninger knyttet til miljøet*

Ingen.»

## VEDLEGG II

## «VEDLEGG V

**STANDARDSETNINGER FOR SIKKERHETSREGLER FOR VERN AV MENNESKER ELLER MILJØET SOM NEVNT I ARTIKKEL 16**

## INNLEDNING

Standardsetningene nedenfor er fastsatt for å utfylle setningene fastsatt i direktiv 1999/45/EF, som får anvendelse på plantefarmasøytiske produkter. Bestemmelsene i nevnte direktiv skal også anvendes på plantefarmasøytiske produkter som inneholder mikroorganismer eller virus som aktive stoffer. Ved merking av produkter som inneholder disse aktive stoffene, skal det også tas hensyn til bestemmelsene om undersøkelse for hudsensibilisering og sensibilisering ved innånding fastsatt i vedlegg II B og vedlegg III B til direktiv 91/414/EØF.

De harmoniserte setningene utgjør grunnlaget for utfyllende og spesifikke retningslinjer for bruk, og berører derfor ikke andre deler av artikkel 16, særlig nr. 1 bokstav k)-n) og nr. 4.

**1. Almennelige bestemmelser**

Alle plantefarmasøytiske produkter skal merkes med følgende setning, eventuelt supplert med teksten i parentes:

*SP 1*

ES: **No contaminar el agua con el producto ni con su envase.** [No limpiar el equipo de aplicación del producto cerca de aguas superficiales./Evítase la contaminación a través de los sistemas de evacuación de aguas de las explotaciones o de los caminos.]

DA: **Undgå forurening af vandmiljøet med produktet eller med beholdere, der har indeholdt produktet.** [Rens ikke sprøjteudstyr nær overfladevand/Undgå forurening via dræn fra gårdspladser og veje].

DE: **Mittel und/oder dessen Behälter nicht in Gewässer gelangen lassen.** (Ausbringungsgeräte nicht in unmittelbarer Nähe von Oberflächengewässern reinigen/Indirekte Einträge über Hof- und Straßenabläufe verhindern.)

EL: **Μην μολύνετε το νερό με το προϊόν ή τη συσκευασία του.** [Να μην πλένετε τον εξοπλισμό εφαρμογής κοντά σε επιφανειακά ύδατα/Να αποφευχθεί η μόλυνση μέσω των συστημάτων αποχέτευσης από τις λιθόστρωτες επιφάνειες και τους δρόμους.]

EN: **Do not contaminate water with the product or its container** (Do not clean application equipment near surface water/Avoid contamination via drains from farmyards and roads).

FR: **Ne pas polluer l'eau avec le produit ou son emballage.** [Ne pas nettoyer le matériel d'application près des eaux de surface./Éviter la contamination via les systèmes d'évacuation des eaux à partir des cours de ferme ou des routes.]

IT: **Non contaminare l'acqua con il prodotto o il suo contenitore.** [Non pulire il materiale d'applicazione in prossimità delle acque di superficie./Evitare la contaminazione attraverso i sistemi di scolo delle acque dalle aziende agricole e dalle strade.]

NL: **Zorg ervoor dat u met het product of zijn verpakking geen water verontreinigt.** [Reinig de apparatuur niet in de buurt van oppervlaktewater/Zorg ervoor dat het water niet via de afvoer van erven of wegen kan worden verontreinigd.]

PT: **Não poluir a água com este produto ou com a sua embalagem.** [Não limpar o equipamento de aplicação perto de águas de superfície./Evitar contaminações pelos sistemas de evacuação de águas das explorações agrícolas e estradas.]

FI: **Älä saastuta vettä tuotteella tai sen pakkauksella.** (Älä puhdistaa levityslaitteita pintaveden lähetyvillä. / Vältä saastumista piha- ja maantieojien kautta.)

SV: **Förorena inte vatten med produkten eller dess behållare.** (Rengör inte sprututrustning i närheten av vattendrag/Undvik förorening via avrinning från gårdsplaner och vägar.)

**2. Særlige sikkerhetsregler****2.1. Sikkerhetsregler for brukere (SPo)**

## Almennelige bestemmelser

1. Medlemsstatene kan fastsette egnet personlig verneutstyr for brukere og foreskrive nærmere angitte deler av dette utstyret (f.eks. kjeledress, forkle, hansker, solide sko, gummistøvler, ansiktsvern, visir, vernebriller, hatt, hette eller gassmaske av en bestemt type). Slike utfyllende sikkerhetsregler berører ikke de standardsetningene som gjelder i henhold til direktiv 1999/45/EF.

2. Medlemsstatene kan dessuten fastsette at det skal brukes særskilt verneutstyr ved nærmere angitte arbeidsoppgaver som f.eks. blanding, lasting eller håndtering av produktet i uførtynnet form, påføring eller sprøyting av produktet i uførtynnet form, håndtering av nylig behandlede materialer som f.eks. planter eller jord, eller ferdsel på nylig behandlede områder.
3. Medlemsstatene kan tilføye tekniske kontrollspesifikasjoner, som f.eks:
  - det skal brukes et lukket system når det plantefarmasøytiske produktet overføres fra beholderen til sprøytetanken,
  - brukeren skal arbeide i en lukket kabin (med klimaanlegg/luftfiltreringssystem) under sprøytingen,
  - tekniske kontroller kan erstatte personlig verneutstyr dersom de gir et like høyt eller høyere vermenivå.

#### Sær l i g e b e s t e m m e l s e r

##### SPo 1

- ES: **En caso de contacto con la piel, elimínese primero el producto con un paño seco y después lávese la piel con agua abundante.**
- DA: **Efter kontakt med huden, fjern først produktet med en tør klud og vask derefter med rigeligt vand.**
- DE: **Nach Kontakt mit der Haut zuerst das Mittel mit einem trockenen Tuch entfernen und dann die Haut mit reichlich Wasser abspülen.**
- EL: **Υστερα από επαφή με το δέρμα, αφαιρέστε πρώτα το προϊόν με ένα στεγνό πανί και στη συνέχεια ξεπλύνετε το δέρμα με άφθονο νερό.**
- EN: **After contact with skin, first remove product with a dry cloth and then wash the skin with plenty of water.**
- FR: **Après contact avec la peau, éliminer d'abord le produit avec un chiffon sec, puis laver la peau abondamment à l'eau.**
- IT: **Dopo il contatto con la pelle, rimuovere il prodotto con un panno asciutto e quindi lavare abbondantemente con acqua.**
- NL: **Na contact met de huid moet u eerst het gewasbeschermingsmiddel met een droge doek verwijderen en daarna de huid met veel water wassen.**
- PT: **Em caso de contacto com a pele, remover primeiro o produto com um pano seco e, em seguida, lavar a pele com muita água.**
- FI: **Ihokosketuksen jälkeen tuote pyyhitään aluksi pois kuivalla kankaalla ja sitten iho pestään runsaalla vedellä.**
- SV: **Efter kontakt med huden, avlägsna först produkten med en torr trasa och tvätta sedan med mycket vatten.**

##### SPo 2

- ES: **Lávese toda la ropa de protección después de usarla.**
- DA: **Vask alle personlige værnemidler efter brug.**
- DE: **Die gesamte Schutzkleidung muss nach Gebrauch gewaschen werden.**
- EL: **Ξεπλύνετε όλες τις προστατευτικές ενδυμασίες μετά τη χρήση.**
- EN: **Wash all protective clothing after use.**
- FR: **Laver tous les équipements de protection après utilisation.**
- IT: **Lavare tutto l'equipaggiamento di protezione dopo l'impiego.**
- NL: **Was alle beschermende kleding na gebruik.**
- PT: **Depois da utilização do produto, lavar todo o vestuário de protecção.**
- FI: **Kaikki suojavaatteet pestävä käytön jälkeen.**
- SV: **Tvätta alla skyddskläder efter användning.**

##### SPo 3

- ES: **Tras el inicio de la combustión del producto, abandónese inmediatamente la zona tratada sin inhalar el humo.**
- DA: **Efter antænding af produktet, undgå at indånde røgen og forlad det behandlede område øjeblikkeligt.**
- DE: **Nach Anzünden des Mittels Rauch nicht einatmen und die behandelte Fläche sofort verlassen.**
- EL: **Μετά την ανάφλεξη του προϊόντος μην εισπνεύσετε τον καπνό και απομακρυνθείτε αμέσως από την περιοχή χρήσης.**
- EN: **After igniting the product, do not inhale smoke and leave the treated area immediately.**
- FR: **Après déclenchement de la fumigation, ne pas inhaler la fumée et quitter la zone traitée immédiatement.**

- IT **Una volta iniziata la combustione, non inalare il fumo e abbandonare immediatamente la zona trattata.**
- NL **Nadat u het product hebt aangestoken, mag u de rook niet inademen en moet u de behandelde ruimte onmiddellijk verlaten.**
- PT **Depois de iniciada a fumigação do produto, não inalar os fumos e sair imediatamente da zona em tratamento.**
- FI **Tuotteen syttyessä vältettävä savun hengittämistä ja poistuttava käsitellyltä alueelta viipymättä.**
- SV **När produkten antänts, andas inte in röken och lämna det behandlade området genast.**

*SPo 4*

- ES: **El recipiente debe abrirse al aire libre y en tiempo seco.**
- DA: **Beholderen skal åbnes udendørs og under tørre forhold.**
- DE: **Der Behälters muss im Freien und Trockenem geöffnet werden.**
- EL: **Το δοχείο πρέπει να ανοιχθεί στο ύπαιθρο και σε συνθήκες ξηρασίας.**
- EN: **The container must be opened outdoors and in dry conditions.**
- FR: **L'emballage doit être ouvert à l'extérieur par temps sec.**
- IT: **L'imballaggio deve essere aperto all'esterno e in condizioni di tempo secco.**
- NL: **De verpakking moet buiten, in droge omstandigheden, worden geopend.**
- PT: **Abrir a embalagem ao ar livre e com tempo seco.**
- FI: **Pakkaus avattava ulkona kuivissa olosuhteissa.**
- SV: **Behållaren måste öppnas utomhus och under torra förhållanden.**

*SPo 5*

- ES **Ventilar las zonas/los invernaderos tratados [bien/durante un tiempo especificado/hasta que se haya secado la pulverización] antes de volver a entrar.**
- DA **De behandlede områder/drivhuse ventileres [grundigt/eller angivelse af tid/indtil sprøjtemidlet er tørret], før man igen går ind i dem.**
- DE **Vor dem Wiederbetreten ist die behandelte Fläche/das Gewächshaus (gründlich/oder Zeit angeben/ bis zur Abtrocknung des Spritzbelages) zu lüften.**
- EL **Να αερίσετε τους χώρους/τα θερμοκήπια όπου χρησιμοποιήθηκαν φυτοφάρμακα [πλήρως/ή να προσδιοριστεί η χρονική περίοδος/μέχρι να στεγνώσει το προϊόν] πριν ξαναμπίτε.**
- EN **Ventilate treated areas/greenhouses thoroughly/time to be specified/until spray has dried before re-entry.**
- FR **Ventiler [à fond/ou durée à préciser/jusqu'au séchage de la pulvérisation] les zones/serres traitées avant d'y accéder.**
- IT **Ventilare [a fondo/per una durata da specificare/fino all'essiccazione dello spray] le zone serre trattate prima di accedervi.**
- NL **Voordat u opnieuw in behandelde ruimten/kassen binnegaat, moet u die [grondig ventileren/gedurende (geef de periode aan) ventileren/ventileren tot de sproeistof is opgedroogd].**
- PT **Arejar [bem] os locais/estufas tratados [durante (neste caso, precisar o período)/até à secagem do pulverizado] antes de neles voltar a entrar.**
- FI **Käsitellyt alueet / kasvihuoneet / käsitellyt alueita / kasvihuoneita tuuletettava (perusteellisesti / tai täsmennetään tuuletusaika / kunnes tuote on kuivunut) ennen sinne palaamista.**
- SV **Vädra (omsorgsfullt/eller ange tidsperiod/tills produkten torkat) före vistelse i behandlade utrymmen/växthus.**

2.2. *Sikkerhedsregler knyttet til miljøet (SPe)**SPe 1*

- ES: **Para proteger [las aguas subterráneas/los organismos del suelo], no aplicar este producto ni ningún otro que contenga (precítese la sustancia o la familia de sustancias, según corresponda) más de (indíquese el tiempo o la frecuencia).**
- DA: **For at beskytte [grundvandet/jordorganismer] må dette produkt eller andre produkter, der indeholder (angiv navnet på aktivstoffet eller gruppe af aktivstoffer), kun anvendes/ikke anvendes mere end (angiv tidsperiode eller antal behandlinger).**
- DE: **Zum Schutz von (Grundwasser/Bodenorganismen) das Mittel «...» oder andere ...haltige Mittel (Identifizierung des Wirkstoffes oder einer Wirkstoffgruppe) nicht mehr als ... (Angabe der Anwendungshäufigkeit in einem bestimmten Zeitraum) anwenden.**
- EL: **Για να προστατέψετε [τα υπόγεια νερά/τους οργανισμούς στο έδαφος] μην χρησιμοποιείτε αυτό ή οποιοδήποτε άλλο προϊόν που περιέχει (προσδιορίστε τη δραστική ουσία ή την κατηγορία των ουσιών αναλόγως) περισσότερο από (να προσδιοριστεί η χρονική περίοδος ή η συχνότητα).**

- EN: **To protect groundwater/soil organisms do not apply this or any other product containing** (*identify active substance or class of substances, as appropriate*) **more than** (*time period or frequency to be specified*).
- FR: **Pour protéger [les eaux souterraines/les organismes du sol], ne pas appliquer ce produit ou tout autre produit contenant** (*préciser la substance ou la famille de substances selon le cas*) **plus de** (*fréquence à préciser*).
- IT: **Per proteggere [le acque sotterranee/gli organismi del suolo] non applicare questo o altri prodotti contenenti** (*specificare la sostanza attiva o la classe di sostanze, secondo il caso*) **più di** (*indicare la durata o la frequenza*).
- NL: **Om [het grondwater/de bodemorganismen] te beschermen mag u dit product of andere producten die** (*geef naar gelang van het geval de naam van de werkzame stof of van de categorie werkzame stoffen*) **bevatten, niet langer dan gedurende** (*geef de tijdsduur aan*) **gebruiken/ten hoogste** (*geef de frequentie*) **gebruiken.**
- PT: **Para protecção [das águas subterrâneas/dos organismos do solo], não aplicar este produto ou qualquer outro que contenha** (*indicar, consoante o caso, a substância activa ou a família de substâncias activas*) **durante mais de** (*período a precisar*) **ou mais do que** (*frequência a precisar*).
- FI: **(Pohjaveden / maaperän eliöiden) suojelemiseksi vältettävä tämän tai minkä tahansa muun tuotteen, joka sisältää** (*tapauksen mukaan tehoaine tai aineluokka*), **käyttöä useammin** (*ajanjakso tai käyttötiheys*).
- SV: **För att skydda (grundvatten/marklevande organismer), använd inte denna produkt eller andra produkter innehållande** (*ange verksamt ämne eller grupp av ämnen*) **mer än** (*ange tidsperiod eller antal behandlingar*).

## SPe 2

- ES: **Para proteger [las aguas subterráneas/los organismos acuáticos], no aplicar en suelos** (*precisese la situación o el tipo de suelos*).
- DA: **For at beskytte [grundvandet/organismer, der lever i vand] må dette produkt ikke anvendes** (*på beskrevet jordtype eller under beskrevne forhold*).
- DE: **Zum Schutz von (Grundwasser/Gewässerorganismen) nicht auf** (*genaue Angabe der Bodenart oder Situation*) **Böden ausbringen.**
- EL: **Για να προστατέψετε [τα υπόγεια νερά/τους υδροβίους οργανισμούς] μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό σε εδάφη** (*προσδιορίστε τον τύπο του εδάφους ή τις ιδιαίτερες συνθήκες*).
- EN: **To protect groundwater/aquatic organisms do not apply to** (*soil type or situation to be specified*) **soils.**
- FR: **Pour protéger [les eaux souterraines/les organismes aquatiques], ne pas appliquer ce produit sur** (*type de sol ou situation à préciser*).
- IT: **Per proteggere [le acque sotterranee/gli organismi acquatici] non applicare sul suolo** (*indicare il tipo di suolo o la situazione*).
- NL: **Om [het grondwater/in het water levende organismen] te beschermen mag dit product niet worden gebruikt op** (*benoem het soort bodem of geef een beschrijving ervan*) **bodems.**
- PT: **Para protecção [das águas subterráneas/dos organismos aquáticos], não aplicar este produto em solos** (*precisar a situação ou o tipo de solo*).
- FI: **(Pohjaveden/vesieliöiden) suojelemiseksi ei saa käyttää** (*täsmennetään maaperätyyppi tai tilanne*) **maaperään.**
- SV: **För att skydda (grundvatten/vattenlevande organismer), använd inte denna produkt på** (*ange jordtyp eller markförhållande*).

## SPe 3

- ES: **Para proteger [los organismos acuáticos/las plantas no objetivo/los artrópodos no objetivo/los insectos], respétese sin tratar una banda de seguridad de** (*indíquese la distancia*) **hasta [la zona no cultivada/las masas de agua superficial].**
- DA: **Må ikke anvendes nærmere end** (*angiv afstand*) **fra [vandmiljøet, vandløb, søer m.v./ikke dyrket område] for at beskytte [organismer, der lever i vand/landlevende ikke-målorganismer, vilde planter, insekter og leddyr].**
- DE: **Zum Schutz von (Gewässerorganismen/Nichtzielpflanzen/Nichtzielarthropoden/Insekten) eine unbehandelte Pufferzone von** (*genaue Angabe des Abstandes*) **zu (Nichtkulturland/Oberflächengewässer) einhalten.**
- EL: **Για να προστατέψετε [τους υδροβίους οργανισμούς/μη στοχευόμενα φυτά/μη στοχευόμενα αρθρόποδα/έντομα] να αφήσετε μιαν απέκαστη ζώνη προστασίας** (*προσδιορίστε την απόσταση*) **μέχρι [μη γεωργική γη/σώματα επιφανειακών υδάτων].**
- EN: **To protect aquatic organisms/non-target plants/non-target arthropods/insects respect an unsprayed buffer zone of** (*distance to be specified*) **to non-agricultural land/surface water bodies.**
- FR: **Pour protéger [les organismes aquatiques/les plantes non cibles/les arthropodes non cibles/les insectes], respecter une zone non traitée de** (*distance à préciser*) **par rapport à [la zone non cultivée adjacente/aux points d'eau].**
- IT: **Per proteggere [gli organismi acquatici/gli insetti/le piante non bersaglio/gli artropodi non bersaglio] rispettare una fascia di sicurezza non trattata di** (*precisare la distanza*) **da [zona non coltivata/corpi idrici superficiali].**



- NL: Om [in het water levende organismen/niet tot de doelsoorten behorende planten/niet tot de doelsoorten behorende geledpotigen/de insecten] te beschermen mag u in een bufferzone van (*geef de afstand aan*) rond [niet-landbouwgrond/oppervlaktewater] niet sproeien.
- PT: Para protecção [dos organismos aquáticos/das plantas não-visadas/dos insectos/artrópodes não-visados], respeitar uma zona não-pulverizada de (*distância a precisar*) em relação [às zonas não-cultivadas/às águas de superfície].
- FI: (Vesieliöiden / muiden kuin torjuttavien kasvien / muiden kuin torjuttavien niveljalkaisten / hyönteisten) suojelemiseksi (muun kuin maatalousmaan / pintavesialueiden) väliin on jätettävä (*täsmennetään etäisyys*) ruiskuttamaton suojavyöhyke.
- SV: För att skydda (vattenlevande organismer/andra växter än de man avser att bekämpa/andra leddjur än de man avser att bekämpa/insekter), lämna en sprutfri zon på (*ange avstånd*) till (icke-jordbruksmark/vattendrag).

## SPe 4

- ES: Para proteger [los organismos acuáticos/las plantas no objetivo], no aplicar sobre superficies impermeables como el asfalto, el cemento, los adoquines, [las vías del ferrocarril] ni en otras situaciones con elevado riesgo de escorrentía.
- DA: Må ikke anvendes på befæstede arealer såsom asfalterede, beton-, sten- eller grusbelagte områder og veje [jernbanespor] eller på andre områder, hvorfra der er en stor risiko for runoff til omgivelserne. [For at beskytte organismer, der lever i vand/planter, man ikke ønsker at bekæmpe].
- DE: Zum Schutz von (Gewässerorganismen/Nichtzielpflanzen) nicht auf versiegelten Oberflächen wie Asphalt, Beton, Kopfsteinpflaster (Gleisanlagen) bzw. in anderen Fällen, die ein hohes Abschwemmungsrisiko bergen, ausbringen.
- EL: Για να προστατέψετε [υδροβίους οργανισμούς/μη στοχευόμενα φυτά] να μην χρησιμοποιείται σε αδιαπέραστες επιφάνειες όπως ασφάλτο, σκυρόδεμα, λιθόστρωτα [σιδηροτροχιές] και άλλες επιφάνειες με υψηλό κίνδυνο απορροής.
- EN: To protect aquatic organisms/non-target plants do not apply on impermeable surfaces such as asphalt, concrete, cobblestones, railway tracks and other situations with a high risk of run-off.
- FR: Pour protéger [les organismes aquatiques/les plantes non cibles], ne pas appliquer sur des surfaces imperméables telles que le bitume, le béton, les pavés, [les voies ferrées] et dans toute autre situation où le risque de ruissellement est important.
- IT: Per proteggere [gli organismi acquatici/le piante non bersaglio] non applicare su superfici impermeabili quali bitume, cemento, acciottolato, [binari ferroviari] e negli altri casi ad alto rischio di deflusso superficiale.
- NL: Om [in het water levende organismen/niet tot de doelsoorten behorende planten] te beschermen mag u dit product niet gebruiken op ondoordringbare oppervlakken, zoals asfalt, beton [,/en] kasseien [en spoorlijnen,] of op andere plaatsen waar het product gemakkelijk kan wegstromen.
- PT: Para protecção [dos organismos aquáticos/das plantas não-visadas], não aplicar este produto em superfícies impermeáveis, como asfalto, betão, empedrados [ou linhas de caminho de ferro], nem em qualquer outra situação em que o risco de escorrimientos seja elevado.
- FI: (Vesieliöiden / muiden kuin torjuttavien kasvien) suojelemiseksi ei saa käyttää läpäisemättömillä pinnoilla, kuten asvaltilla, betonilla, katukivillä, (rautatiekiskoilla) ja muissa tilanteissa, joissa on suuri huuhtoutumisen vaara.
- SV: För att skydda (vattenlevande organismer/andra växter än de man avser att bekämpa), använd inte denna produkt på hårdgjorda ytor såsom asfalt, betong, kullersten, (järnvägsspår) och andra ytor med hög risk för avrinning.

## SPe 5

- ES: Para proteger [las aves/los mamíferos silvestres], el producto debe incorporarse completamente al suelo; asegurarse de que se incorpora al suelo totalmente al final de los surcos.
- DA: For at beskytte [fugle/vilde pattedyr] skal produktet omhyggeligt tildækkes med jord. Pas på, at alt produkt også tildækkes ved enden af rækkerne.
- DE: Zum Schutz von (Vögeln/wild lebenden Säugetieren) muss das Mittel vollständig in den Boden eingearbeitet werden; es ist sicherzustellen, dass das Mittel auch am Ende der Pflanz- bzw. Saatreihen vollständig in den Boden eingearbeitet wird.
- EL: Για να προστατέψετε [πουλιά/άγρια θηλαστικά] το προϊόν πρέπει να καλυφθεί πλήρως από το έδαφος. Βεβαιωθείτε πως το προϊόν έχει καλυφθεί πλήρως στις άκρες των αυλακίων.
- EN: To protect birds/wild mammals the product must be entirely incorporated in the soil; ensure that the product is also fully incorporated at the end of rows.
- FR: Pour protéger [les oiseaux/mammifères sauvages], le produit doit être entièrement incorporé dans le sol; s'assurer que le produit est également incorporé en bout de sillons.
- IT: Per proteggere [gli uccelli/i mammiferi selvatici] il prodotto deve essere interamente incorporato nel terreno; assicurarsi che il prodotto sia completamente incorporato in fondo al solco.
- NL: Om [de vogels/de wilde zoogdieren] te beschermen moet het product volledig in de bodem worden ondergewerkt; zorg ervoor dat het product ook aan het voorend is ondergewerkt.

- PT: Para protecção [das aves/dos mamíferos selvagens], incorporar totalmente o produto no solo, incluindo no final dos sulcos.
- FI: (Lintujen / luonnonvaraisten nisäkkäiden) suojelemiseksi tuote on sekoitettava maaperään; varmistettava, että tuote sekoittuu maaperään täysin myös vakojen päässä.
- SV: För att skydda (fåglar/vilda däggdjur) måste produkten nedmyllas helt och hållet i jorden; se till att produkten även nedmyllas helt i slutet av raderna.

## SPe 6

- ES: Para proteger [las aves/los mamíferos silvestres], recójase todo derrame accidental.
- DA: For at beskytte [fugle/vilde pattedyr] skal alt spildt produkt fjernes.
- DE: Zum Schutz von (Vögeln/wild lebenden Säugetieren) muss das verschüttete Mittel beseitigt werden.
- EL: Για να προστατέψετε [πουλιά/άγρια ζώα] μαζέψτε όσο προϊόν έχει χυθεί κατά λάθος.
- EN: To protect birds/wild mammals remove spillages.
- FR: Pour protéger [les oiseaux/les mammifères sauvages], récupérer tout produit accidentellement répandu.
- IT: Per proteggere [gli uccelli/i mammiferi selvatici] recuperare il prodotto fuoriuscito accidentalmente.
- NL: Om [de vogels/de wilde zoogdieren] te beschermen moet u gemorst product verwijderen.
- PT: Para protecção [das aves/dos mamíferos selvagens], recolher todo o produto derramado.
- FI: (Lintujen / luonnonvaraisten nisäkkäiden) suojelemiseksi ympäristöön vahingossa levinnyt tuote poistettava.
- SV: För att skydda (fåglar/vilda däggdjur), avlägsna spill.

## SPe 7

- ES: No aplicar durante el período de reproducción de las aves.
- DA: Må ikke anvendes i fuglenes yngletid.
- DE: Nicht während der Vogelbrutzeit anwenden.
- EL: Να μην χρησιμοποιείται κατά την περίοδο αναπαραγωγής των πουλιών.
- EN: Do not apply during the bird breeding period.
- FR: Ne pas appliquer durant la période de reproduction des oiseaux.
- IT: Non applicare durante il periodo di riproduzione degli uccelli.
- NL: Niet gebruiken tijdens de vogelbroedperiode.
- PT: Não aplicar este produto durante o período de reprodução das aves.
- FI: Ei saa käyttää lintujen lisääntymisaikaan.
- SV: Använd inte denna produkt under fåglarnas häckningsperiod.

## SPe 8

- ES: Peligroso para las abejas./Para proteger las abejas y otros insectos polinizadores, no aplicar durante la floración de los cultivos./No utilizar donde haya abejas en pecoreo activo./Retírense o cúbranse las colmenas durante el tratamiento y durante (indíquese el tiempo) después del mismo./No aplicar cuando las malas hierbas estén en floración./Elimínense las malas hierbas antes de su floración./No aplicar antes de (indíquese el tiempo).
- DA: Farligt for bier./For at beskytte bier og andre bestøvende insekter må dette produkt ikke anvendes i blomstrende afgrøder./Må ikke anvendes i biernes flyvetid./Tildæk eller flyt bikuber i behandlingsperioden og i (nævn antal timer/dage) efter behandlingen./Må ikke anvendes i nærheden af blomstrende ukrudt./Fjern ukrudt inden blomstring./Må ikke anvendes inden (tidspunkt).
- DE: Bienengefährlich./Zum Schutz von Bienen und anderen bestäubenden Insekten nicht auf blühende Kulturen aufbringen./Nicht an Stellen anwenden, an denen Bienen aktiv auf Futtersuche sind./Bienenstöcke müssen während der Anwendung und für (Angabe der Zeit) nach der Behandlung entfernt oder abgedeckt werden./Nicht in Anwesenheit von blühenden Unkräutern anwenden./Unkräuter müssen vor dem Blühen entfernt werden./Nicht vor (Angabe der Zeit) anwenden.
- EL: Επικίνδυνο για τις μέλισσες. Για να προστατέψετε τις μέλισσες και άλλα έντομα επικονίασης μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε καλλιέργειες κατά την ανθοφορία./Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά την περίοδο που οι μέλισσες συλλέγουν γύρη./Απομακρύνετε ή καλύψτε τις κυψέλες κατά τη χρήση του προϊόντος και επί (αναφέρατε το χρόνο) μετά τη χρήση./Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά την περίοδο ανθοφορίας ζιζανίων./Απομακρύνετε τα ζιζάνια πριν από την ανθοφορία./Μην το χρησιμοποιείτε πριν (αναφέρατε το χρόνο).
- EN: Dangerous to bees/To protect bees and other pollinating insects do not apply to crop plants when in flower/Do not use where bees are actively foraging/Remove or cover beehives during application and for (state time) after treatment/Do not apply when flowering weeds are present/Remove weeds before flowering/Do not apply before (state time).

- FR: **Dangereux pour les abeilles./Pour protéger les abeilles et autres insectes pollinisateurs, ne pas appliquer durant la floraison./Ne pas utiliser en présence d'abeilles./Retirer ou couvrir les ruches pendant l'application et (indiquer la période) après traitement./Ne pas appliquer lorsque des adventices en fleur sont présentes./Enlever les adventices avant leur floraison./Ne pas appliquer avant (indiquer la date).**
- IT: **Pericoloso per le api./Per proteggere le api e altri insetti impollinatori non applicare alle colture al momento della fioritura./Non utilizzare quando le api sono in attività./Rimuovere o coprire gli alveari durante l'applicazione e per (indicare il periodo) dopo il trattamento./Non applicare in presenza di piante infestanti in fiore./Eliminare le piante infestanti prima della fioritura./Non applicare prima di (indicare il periodo).**
- NL: **Gevaarlijk voor bijen./Om de bijen en andere bestuivende insecten te beschermen mag u dit product niet gebruiken op in bloei staande gewassen./Gebruik dit product niet op plaatsen waar bijen actief naar voedsel zoeken./Verwijder of bedek bijenkorven tijdens het gebruik van het product en gedurende (geef de tijdsduur aan) na de behandeling./Gebruik dit product niet in de buurt van in bloei staand onkruid./Verwijder onkruid voordat het bloeit./Gebruik dit product niet vóór (geef de datum of de periode aan).**
- PT: **Perigoso para as abelhas./Para protecção das abelhas e de outros insectos polinizadores, não aplicar este produto durante a floração das culturas./Não utilizar este produto durante o período de presença das abelhas nos campos./Remover ou cobrir as colmeias durante a aplicação do produto e durante (indicar o período) após o tratamento./Não aplicar este produto na presença de infestantes em floração./Remover as infestantes antes da floração./Não aplicar antes de (critério temporal a precisar).**
- FI: **Vaarallista mehiläisille. / Mehiläisten ja muiden pölyttävien hyönteisten suojelemiseksi ei saa käyttää viljelykasvien kukinta-aikaan. / Ei saa käyttää aikana, jolloin mehiläiset lentävät aktiivisesti. / Mehiläispesät poistettava tai suojattava levittämisen ajaksi ja (aika) ajaksi käsittelyn jälkeen. / Ei saa käyttää, jos alueella on kukkivia rikkakasveja. / Poista rikkakasvit ennen kukinnan alkua. / Ei saa käyttää ennen (aika).**
- SV: **Farligt för bin./För att skydda bin och andra pollinerande insekter, använd inte denna produkt på blommande gröda./Får inte användas där bin aktivt söker efter föda./Avlägsna eller täck över bikupor under behandling och under (ange tidsperiod) efter behandling./Använd inte denna produkt då det finns blommande ogräs./Avlägsna ogräs före blomning./Använd inte denna produkt före (ange tidsperiod).**

### 2.3. Sikkerhetsregler knyttet til god landbrukspraksis

#### SPa 1

- ES: **Para evitar la aparición de resistencias, no aplicar este producto ni ningún otro que contenga (indíquese la sustancia activa o la clase de sustancias, según corresponda) más de (indíquese el número de aplicaciones o el plazo).**
- DA: **For at undgå udviklingen af resistens må dette produkt eller andre produkter, der indeholder (angiv aktivstof eller gruppe af aktivstoffer), kun anvendes/ikke anvendes mere end (i tidsperioden eller antal gange).**
- DE: **Zur Vermeidung einer Resistenzbildung darf dieses oder irgendein anderes Mittel, welches (entsprechende Benennung des Wirkstoffes oder der Wirkstoffgruppe) enthält, nicht mehr als (Angabe der Häufigkeit oder der Zeitspanne) ausgebracht werden.**
- EL: **Προκειμένου να μην αναπτυχθεί αντίσταση μην χρησιμοποιείτε αυτό ή οποιοδήποτε άλλο προϊόν που περιέχει (προσδιορίστε τη δραστική ουσία ή την κατηγορία των ουσιών αναλόγως) περισσότερο από (να προσδιοριστεί η συχνότητα) φορές.**
- EN: **To avoid the build-up of resistance do not apply this or any other product containing (identify active substance or class of substances, as appropriate) more than (number of applications or time period to be specified).**
- FR: **Pour éviter le développement de résistances, ne pas appliquer ce produit ou tout autre contenant (préciser la substance ou la famille de substances selon le cas) plus de (nombre d'applications ou durée à préciser).**
- IT: **Per evitare l'insorgenza di resistenza non applicare questo o altri prodotti contenenti (indicare la sostanza attiva o la classe di sostanze, a seconda del caso) più di (numero di applicazioni o durata da precisare).**
- NL: **Om resistentieopbouw te voorkomen mag u dit product of andere producten die (geef naar gelang van het geval de naam van de werkzame stof of van de categorie werkzame stoffen) bevatten, niet vaker gebruiken dan (geef het aantal toepassingen aan)/niet langer gebruiken dan (geef de tijdsduur aan).**
- PT: **Para evitar o desenvolvimento de resistências, não aplicar este produto ou qualquer outro que contenha (indicar, consoante o caso, a substância activa ou a família de substâncias activas) mais de (número ou período de aplicações a precisar).**
- FI: **Resistenssin kehittymisen estämiseksi ei saa käyttää tätä tai mitä tahansa muuta tuotetta, joka sisältää (tapauksen mukaan tehoaine tai aineluokka), käyttöä useammin (käyttötiheys).**
- SV: **För att undvika utveckling av resistens använd inte denna produkt eller andra produkter innehållande (ange verksamt ämne eller grupp av ämnen) mer än (ange antal behandlingar eller tidsperiod).**

### 2.4. Særlige sikkerhetsregler for rottegift (SPr)

#### SPr 1

- ES: **Los cebos deben colocarse de forma que se evite el riesgo de ingestión por otros animales. Asegurar los cebos de manera que los roedores no puedan llevárselos.**

- DA: Produktet skal anbringes på en sådan måde, at risikoen for, at andre dyr kan indtage produktet, formindskes mest muligt. F.eks. ved at produktet anbringes inde i en kasse med små indgangshuller til gnaverne eller inde i gnavernes eget gangsystem. Pas på, at produkt i blokform ikke kan flyttes væk af de gnavere, der skal bekæmpes.
- DE: Die Köder verdeckt und unzugänglich für andere Tiere ausbringen. Köder sichern, so dass ein Verschleppen durch Nagetiere nicht möglich ist.
- EL: Τα δολώματα θα πρέπει να τοποθετηθούν με τρόπο τέτοιο που να ελαχιστοποιηθεί η πιθανότητα να καταναλωθούν από άλλα ζώα. Ασφαλίστε τα δολώματα έτσι ώστε να μην μπορούν να τα παρασύρουν τα τρωκτικά.
- EN: The baits must be securely deposited in a way so as to minimise the risk of consumption by other animals. Secure bait blocks so that they cannot be dragged away by rodents.
- FR: Les appâts doivent être disposés de manière à minimiser le risque d'ingestion par d'autres animaux. Sécuriser les appâts afin qu'ils ne puissent pas être emmenés par les rongeurs.
- IT: Le esche devono essere disposte in modo da minimizzare il rischio di ingerimento da parte di altri animali. Fissare le esche in modo che non possano essere trascinate via dai roditori.
- NL: De lokmiddelen moeten zo worden geplaatst dat het risico dat andere dieren ervan eten zoveel mogelijk wordt beperkt. Maak de blokjes stevig vast, zodat ze niet door de knaagdieren kunnen worden weggesleept.
- PT: Colocar os iscos de modo a minimizar o risco de ingestão por outros animais. Fixar os iscos, para que não possam ser arrastados pelos roedores.
- FI: Syötit on sijoitettava siten, että ne eivät aiheuta riskiä muille eläimille. Syötit on kiinnitettävä siten, että jyr sijät eivät saa vietyä niitä mukanaan.
- SV: Betena måste placeras så att andra djur inte kan förtära dem. Förankra betena så att de inte kan släpas iväg av gnagare.

*SPr 2*

- ES: La zona tratada debe señalizarse durante el tratamiento. Debe advertirse del riesgo de intoxicación (primaria o secundaria) por el anticoagulante así como del antídoto correspondiente.
- DA: Det behandlede område skal afmærkes i behandlingsperioden. Faren for forgiftning (primær eller sekundær) ved indtagelse af antikoaguleringsmidler, samt modgiften herfor, skal nævnes på opslag.
- DE: Die zu behandelnde Fläche muss während der Behandlungszeit markiert sein. Die Gefahr der (primären oder sekundären) Vergiftung durch das Antikoagulans und dessen Gegenmittel sollte erwähnt werden.
- EL: Η περιοχή στην οποία έχει χρησιμοποιηθεί το προϊόν πρέπει να έχει σημαδευτεί κατά την περίοδο χρήσης. Θα πρέπει να αναφέρεται ο κίνδυνος (πρωτογενούς ή δευτερογενούς) δηλητηρίασης από το αντιπηκτικό καθώς και το αντίδοτο σε περίπτωση δηλητηρίασης.
- EN: Treatment area must be marked during the treatment period. The danger from being poisoned (primary or secondary) by the anticoagulant and the antidote against it should be mentioned.
- FR: La zone de traitement doit faire l'objet d'un marquage pendant la période de traitement. Le risque d'empoisonnement (primaire ou secondaire) par l'anticoagulant, ainsi que son antidote doivent être mentionnés.
- IT: Durante il trattamento la zona interessata deve essere chiaramente segnalata. Il pericolo di avvelenamento (primario o secondario) dovuto all'anticoagulante deve essere evidenziato assieme al relativo antidoto.
- NL: De behandelde zone moet tijdens de verdelgingsperiode worden gemarkeerd. Het risico van een (primaire of secundaire) vergiftiging door het antistollingsmiddel moet worden vermeld, alsmede het tegengif.
- PT: Durante o período de tratamento, marcar a zona, com menção ao perigo de envenenamento (primário ou secundário) pelo anticoagulante e indicação do antídoto deste último.
- FI: Käsitteltävä alue on merkittävä käsittelyaikana. Antikoagulantin aiheuttama myrkytysvaara (primaarinen tai sekundaarinen) ja vasta-aine mainittava.
- SV: Det behandlade området skall markeras under behandlingsperioden. Faran för förgiftning (primär eller sekundär) av antikoagulanten samt motgift skall anges.

*SPr 3*

- ES: Durante el tratamiento, los roedores muertos deben retirarse diariamente de la zona tratada. No tirarlos en cubos de basura ni en vertederos.
- DA: Døde gnavere skal fjernes fra behandlingsområdet hver dag. Anbring ikke de døde gnavere i åbne affaldsbeholdere.
- DE: Tote Nager während der Einsatzperiode täglich entfernen. Nicht in Müllbehältern oder auf Müllkippen entsorgen.
- EL: Τα νεκρά τρωκτικά πρέπει να απομακρύνονται καθημερινά από την περιοχή χρήσης σε όλη τη διάρκεια χρησιμοποίησης του προϊόντος. Να μην τοποθετούνται σε κάδους απορριμμάτων ούτε σε σακούλες σκουπιδιών.

- EN: **Dead rodents must be removed from the treatment area each day during treatment. Do not place in refuse bins or on rubbish tips.**
- FR: **Les rongeurs morts doivent être retirés quotidiennement de la zone de traitement pendant toute la période du traitement. Ne pas les jeter dans les poubelles ni les décharges.**
- IT: **I roditori morti devono essere rimossi quotidianamente dalla zona del trattamento per tutta la durata dello stesso e non devono essere gettati nei rifiuti o nelle discariche.**
- NL: **Tijdens de verdelgingsperiode moeten de knaagdieren elke dag uit de behandelde zone worden verwijderd. Gooi ze niet in vuilnisbakken of op stortten.**
- PT: **Durante o período de tratamento, remover diariamente os roedores mortos da zona de tratamento, mas sem os deitar ao lixo ou depositar em lixeiras.**
- FI: **Kuolleet jyrsijät on kerättävä käsittelyaikana alueelta päivittäin. Niitä ei saa heittää jätesäiliöihin tai kaatopaikoille.**
- SV: **Döda gnagare skall tas bort från behandlingsområdet varje dag under behandlingen. Får inte läggas i soptunnor eller på soptipp.**

### 3. Kriterier for tildeling av standardsetningene for særlige sikkerhetsregler

#### 3.1. Innledning

Plantefarmasøytiske produkter godkjennes generelt sett bare for de spesifikke bruksområdene som anses som akseptable, på grunnlag av en vurdering i samsvar med de ensartede prinsippene fastsatt i vedlegg VI til dette direktiv.

De særlige sikkerhetsreglene bør, i den grad det er mulig, ta hensyn til resultatene av slike vurderinger i samsvar med de ensartede prinsippene, og skal særlig benyttes i tilfeller der det er nødvendig med risikoreduserende tiltak for å forebygge uakseptable virkninger.

#### 3.2. Kriterier for tildeling av standardsetningene for sikkerhetsregler for brukere

##### SPo 1

Etter kontakt med huden, fjern først produktet med en tørr klut og vask deretter huden med rikelig med vann.

Setningen skal benyttes for plantefarmasøytiske produkter som inneholder bestanddeler som kan reagere voldsomt med vann, som f.eks. cyanidsalter eller aluminiumfosfid.

##### SPo 2

Vask alt verneutstyr etter bruk.

Setningen anbefales når det er nødvendig med vernetøy for å beskytte brukerne. Den er obligatorisk for alle plantefarmasøytiske produkter som er klassifisert som T eller T+.

##### SPo 3

Etter antenning av produktet, ikke pust inn røyk, og forlat det behandlede område umiddelbart.

Setningen kan benyttes for plantefarmasøytiske produkter som brukes til utgassing, i tilfeller der bruk av åndedrettsmaske ikke er påkrevd.

##### SPo 4

Beholderen må åpnes utendørs og under tørre forhold.

Setningen skal benyttes for plantefarmasøytiske produkter som inneholder aktive stoffer som kan reagere voldsomt med vann eller fuktig luft, som f.eks. aluminiumfosfid, eller som kan forårsake selvantenning, som f.eks. (alkylenbis-)ditiokarbamater. Denne setningen kan også benyttes for flyktige produkter som klassifiseres med R 20, R 23 eller R 26. I enkelttilfeller skal det innhentes ekspertuttalelser for å vurdere om stoffblandingen egenskaper og emballasje kan være skadelige for brukeren.

##### SPo 5

Behandlede områder/veksthus må luftes grundig/eller angi hvor lenge/til sprøytemiddelet har tørket før noen igjen går inn.

Setningen kan benyttes for plantefarmasøytiske produkter som brukes i veksthus eller andre lukkede rom, f.eks. lagerrom.

### 3.3. Kriterier for tildeling av standardsetninger for sikkerhetsregler knyttet til miljøet

#### *SPe 1*

For å verne (grunnvannet/jordorganismer), bruk ikke dette eller andre produkter som inneholder (*angi aktivt stoff eller stoffgruppe*) mer enn (*angi tidsrom eller hyppighet*).

Setningen skal benyttes for plantefarmasøytiske produkter når en vurdering i samsvar med de ensartede prinsippene viser at det for ett eller flere angitte bruksområder er nødvendig med risikoreduserende tiltak for å unngå akkumulering i jord, virkninger på meitemark, andre jordorganismer eller jordens mikroflora, og/eller forurensning av grunnvannet.

#### *SPe 2*

For å verne (grunnvannet/vannorganismer), bruk ikke dette produktet på (*angi jordtype eller tilstand*).

Setningen kan benyttes som risikoreduserende tiltak for å unngå potensiell forurensning av grunnvann eller overflatevann under sårbare forhold (f.eks. i forbindelse med jordtype, topografi eller for drenert jord), dersom en vurdering i samsvar med de ensartede prinsippene viser at det for ett eller flere angitte bruksområder er nødvendig med risikoreduserende tiltak for å unngå uakseptable virkninger.

#### *SPe 3*

For å verne (vannorganismer/planter utenfor målgruppen/leddyr utenfor målgruppen/insekter), behold en usprøytet buffersone på (*angi avstand*) til udyrket mark/overflatevannforekomster.

Setningen skal benyttes for å verne planter utenfor målgruppen, leddyr utenfor målgruppen og/eller vannorganismer dersom en vurdering i samsvar med de ensartede prinsippene viser at det for ett eller flere angitte bruksområder er nødvendig med risikoreduserende tiltak for å unngå uakseptable virkninger.

#### *SPe 4*

For å verne (vannorganismer/planter utenfor målgruppen), bruk ikke dette produktet på ugjenomtregelige overflater som asfalt, betong, brostein (jernbanespor) og andre områder med høy risiko for avrenning.

Avhengig av bruksmønsteret for det plantefarmasøytiske produktet kan medlemsstatene benytte setningen for å redusere risikoen for avrenning, for å verne vannorganismer og planter utenfor målgruppen.

#### *SPe 5*

For å verne (*fugler/viltlevende pattedyr*) må produktet innarbeides fullstendig i jorden; pass på at produktet også er fullstendig innarbeidet ved enden av radene.

Setningen skal benyttes for plantefarmasøytiske produkter, f.eks. granulater eller pelleter, som må innarbeides i jorden for å verne fugler eller viltlevende pattedyr.

#### *SPe 6*

For å verne (*fugler/viltlevende pattedyr*) må alt spill fjernes.

Setningen skal benyttes for plantefarmasøytiske produkter, f.eks. granulater eller pelleter, for å unngå at de opptas av fugler eller viltlevende pattedyr. Den anbefales for alle faste stoffblandinger som brukes ufortynnet.

#### *SPe 7*

Må ikke brukes i hekketiden.

Setningen skal benyttes når en vurdering i samsvar med de ensartede prinsippene viser at det for ett eller flere angitte bruksområder er nødvendig med et slikt risikoreduserende tiltak.

*SPe 8*

Farlig for bier./For å verne bier og andre bestøvende insekter må dette produktet ikke brukes på blomstrende landbruksvekster./Må ikke brukes der bier leter etter mat./Fjern eller tildekk bikuber under påføringen og i (*angi tid*) etter behandlingen./Må ikke brukes der det er blomstrende ugress./Fjern ugress før blomstring./Må ikke brukes før (*angi tidspunkt*).

Setningen skal benyttes for plantefarmasøytiske produkter når en vurdering i samsvar med de ensartede prinsippene viser at det for ett eller flere angitte bruksområder er nødvendig med risikoreducerende tiltak for å verne bier eller andre bestøvende insekter. Avhengig av bruksmønsteret for det plantefarmasøytiske produktet og andre relevante nasjonale lovbestemmelser kan medlemsstatene velge egnet setning for å redusere risikoen for bier og andre bestøvende insekter samt deres yngel.

3.4. *Kriterier for tildeling av standardsetningene for sikkerhetsregler knyttet til god landbrukspraksis*

*SPa 1*

For å unngå at det utvikles resistens, må dette produktet eller andre produkter som inneholder (*angi aktivt stoff eller stoffgruppe*), ikke brukes mer enn (*angi antall behandlinger eller tid*).

Setningen skal benyttes når en slik begrensning synes nødvendig for å begrense risikoen for at det utvikles resistens.

3.5. *Kriterier for tildeling av standardsetningene for særlige sikkerhetsregler for rottegift*

*SPr 1*

Lokkestoffene skal plasseres slik at det er minst mulig risiko for at de kan fortæres av andre dyr. Fest lokkestoffet slik at det ikke kan slepes bort av gnagere.

For å sikre at brukerne overholder denne regelen, bør setningen plasseres godt synlig på etiketten, slik at feilbruk unngås i størst mulig grad.

*SPr 2*

Det behandlede området skal være merket i behandlingsperioden. Faren for forgiftning (primær eller sekundær) på grunn av det antikoagulerende middelet og dets antidot bør nevnes.

Setningen skal være plassert godt synlig på etiketten, slik at utilsiktet forgiftning unngås i størst mulig grad.

*SPr 3*

Døde gnagere må fjernes daglig fra behandlingsområdet under behandlingen. De må ikke plasseres i søppelbøtter eller på fyllplasser.

For å unngå sekundærforgiftning av dyr skal setningen benyttes for all rottegift som inneholder antikoagulerende midler som aktive stoffer.»

---

## VEDLEGG III

<b>TIDSPLAN FOR GJENNFØRINGSTILTAK I MEDLEMSSTATENE FOR AKTIVE STOFFER SOM ER GODKJENT TIL BRUK I PLANTEFARMASØYTISKE PRODUKTER</b>
---

Nr	Vanlig navn	Oppført ved direktiv	Gjennomføringsdato(*)
1	Imazalil	Kommisjonsdirektiv 97/73/EF (EFT L 353 av 24.12.1997, s. 26)	30. juli 2004
2	Azoksystrobin	Kommisjonsdirektiv 98/47/EF (EFT L 191 av 7.7.1998, s. 50)	30. juli 2004
3	Kresoximmetyl	Kommisjonsdirektiv 1999/1/EF (EFT L 21 av 28.1.1999, s. 21)	30. juli 2004
4	Spiroksamin	Kommisjonsdirektiv 1999/73/EF (EFT L 206 av 5.8.1999, s. 16)	30. juli 2004
5	Azimsulfuron	Kommisjonsdirektiv 1999/80/EF (EFT L 210 av 10.8.1999, s. 13)	30. juli 2004
6	Fluroksypyr	Kommisjonsdirektiv 2000/10/EF (EFT L 57, av 2.3.2000, s. 28)	1. desember 2004
7	Metsulfuron metyl	Kommisjonsdirektiv 2000/49/EF (EFT L 197 av 8.8.2000, s. 32)	1. juli 2005
8	Proheksadion-kalsium	Kommisjonsdirektiv 2000/50/EF (EFT L 198 av 4.8.2000, s. 39)	30. juli 2004
9	Triasulfuron	Kommisjonsdirektiv 2000/66/EF (EFT L 276 av 28.10.2000, s. 35)	1. august 2005
10	Esfenvalerat	Kommisjonsdirektiv 2000/67/EF (EFT L 276 av 28.10.2000, s. 38)	1. august 2005
11	Bentazon	Kommisjonsdirektiv 2000/68/EF (EFT L 276 av 28.10.2000, s. 41)	1. august 2005
12	Lambda-cyhalotrin	Kommisjonsdirektiv 2000/80/EF (EFT L 309 av 9.12.2000, s. 14)	1. januar 2006
13	KBR 2738 (fenheksamid)	Kommisjonsdirektiv 2001/28/EF (EFT L 113 av 24.4.2001, s. 5)	30. juli 2004
14	Amitrol	Kommisjonsdirektiv 2001/21/EF (EFT L 69 av 10.3.2001, s. 17)	1. januar 2006
15	Dikvat	Direktiv 2001/21/EF	1. januar 2006
16	Pyridat	Direktiv 2001/21/EF	1. januar 2006
17	Tiabendazol	Direktiv 2001/21/EF	1. januar 2006
18	<i>Paecilomyces fumosoroseus</i>	Kommisjonsdirektiv 2001/47/EF (EFT L 175 av 28.6.2001, s. 21)	30. juli 2004
19	DPX KE 459 (flupyr-sulfuron-metyl)	Kommisjonsdirektiv 2001/49/EF (EFT L 176 av 29.6.2001, s. 61)	30. juli 2004
20	Acibenzolar-s-metyl	Kommisjonsdirektiv 2001/87/EF (EFT L 276 av 19.10.2001, s. 17)	30. juli 2004
21	Syklanylid	Direktiv 2001/87/EF	30. juli 2004



Nr	Vanlig navn	Oppført ved direktiv	Gjennomføringsdato(*)
22	Jernfosfat	Direktiv 2001/87/EF	30. juli 2004
23	Pymetrozin	Direktiv 2001/87/EF	30. juli 2004
24	Pyraflufen-etyl	Direktiv 2001/87/EF	30. juli 2004
25	Glyfosat	Kommisjonsdirektiv 2001/99/EF (EFT L 304 av 21.11.2001, s. 14)	1. juli 2006
26	Tifensulfuron-metyl	Direktiv 2001/99/EF	1. juli 2006
27	2,4-diklorfenoksyeddiksyre (2,4-D)	Kommisjonsdirektiv 2001/103/EF (EFT L 313 av 30.11.2001, s. 37)	1. oktober 2006
28	Isoproturon	Kommisjonsdirektiv 2002/18/EF (EFT L 55 av 26.2.2002, s. 29)	1. januar 2007
29	Etofumesat	Kommisjonsdirektiv 2002/37/EF (EFT L 117 av 4.5.2002, s. 10)	28. februar 2007
30	Iprovalikarb	Kommisjonsdirektiv 2002/48/EF (EFT L 148 av 6.6.2002, s. 19)	30. juli 2004
31	Prosulfuron	Direktiv 2002/48/EF	30. juli 2004
32	Sulfosulfuron	Direktiv 2002/48/EF	30. juli 2004
33	Cinidon-etyl	Kommisjonsdirektiv 2002/64/EF (EFT L 189 av 18.7.2002, s. 27)	30. juli 2004
34	Cyhalofop-butyl	Direktiv 2002/64/EF	30. juli 2004
35	Famoksadon	Direktiv 2002/64/EF	30. juli 2004
36	Florasulam	Direktiv 2002/64/EF	30. juli 2004
37	Metalaksyl-M	Direktiv 2002/64/EF	30. juli 2004
38	Pikolinafen	Direktiv 2002/64/EF	30. juli 2004
39	Flumioksazin	Kommisjonsdirektiv 2002/81/EF (EFT L 276 av 12.10.2002, s. 28)	30. juli 2004
40	Deltametrin	Kommisjonsdirektiv 2003/5/EF (EFT L 8 av 14.1.2003, s. 7)	31. oktober 2007
41	Imazamox	Kommisjonsdirektiv 2003/23/EF (EFT L 81 av 28.3.2003, s. 39)	31. desember 2004
42	Oksasulfuron	Direktiv 2003/23/EF	31. desember 2004
43	Ethoksysulfuron	Direktiv 2003/23/EF	31. desember 2004

Nr	Vanlig navn	Oppført ved direktiv	Gjennomføringsdato(*)
44	Foramsulfuron	Direktiv 2003/23/EF	31. desember 2004
45	Oksadiargyl	Direktiv 2003/23/EF	31. desember 2004
46	Cyazofamid	Direktiv 2003/23/EF	31. desember 2004
47	2,4-DB	Kommisjonsdirektiv 2003/31/EF (EFT L 101 av 23.4.2003, s. 3)	31. desember 2007
48	Beta-cyflutrin	Direktiv 2003/31/EF	31. desember 2007
49	Cyflutrin	Direktiv 2003/31/EF	31. desember 2007
50	Iprodion	Direktiv 2003/31/EF	31. desember 2007
51	Linuron	Direktiv 2003/31/EF	31. desember 2007
52	Maleinhydrasid	Direktiv 2003/31/EF	31. desember 2007
53	Pendimetalin	Direktiv 2003/31/EF	31. desember 2007
54	Propineb	Kommisjonsdirektiv 2003/39/EF (EFT L 124 av 20.5.2003, s. 30)	31. mars 2008
55	Propyzamid	Direktiv 2003/39/EF	31. mars 2008
56	Mekoprop	Kommisjonsdirektiv 2003/70/EF (EFT L 184 av 23.7.2003, s. 9)	31. mai 2008
57	Mekoprop-P	Direktiv 2003/70/EF	31. mai 2008
58	Propikonazol	Direktiv 2003/70/EF	31. mai 2008
59	Trifloksystrobin	Kommisjonsdirektiv 2003/68/EF (EFT L 177 av 16.7.2003, s. 12)	31. mars 2005
60	Karfentrazon-etyl	Direktiv 2003/68/EF	31. mars 2005
61	Mesotrion	Direktiv 2003/68/EF	31. mars 2005
62	Fenamidon	Direktiv 2003/68/EF	31. mars 2005
63	Isoksafutol	Direktiv 2003/68/EF	31. mars 2005

(\*) Dersom et plantefarmasøytisk produkt inneholder flere aktive stoffer og disse har forskjellig gjennomføringsdato, skal den seneste datoen være den som gjelder